

NGO's Proposal for Business Sponsorship
For Applying Partnership Fund for the Disadvantaged
非政府機構為申請「攜手扶弱基金」而期望得到商業贊助的建議

	(中文)	(English)
非政府機構名稱 Name of NGO	香港明愛	Caritas – Hong Kong
機構總幹事 Head of the NGO	陳美潔女士 (社會工作服務部長)	Ms. Maggie Chan (Director, Social Work Services)
總辦事處地址 Headquarter Address	香港堅道2號明愛大廈602室	Room 602, Caritas House, 2 Caine Road, H.K.
計劃負責人 Project Officer	陳子陞先生	Mr. Chan Chi Sing
聯絡電話 Contact Phone No.	2552 0797 / 6113 9270	傳真號碼 Fax No. 2553 9122
電郵地址 Email Address	ycssdyot@caritassws.org.hk	
機構是否「稅務條例」第 88 條獲認可為慈善機構及信託團體？ Is the NGO an approved charitable institution and trust of a public character under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance?		
<input checked="" type="checkbox"/> 是 * Yes* <input type="checkbox"/> 否 No		
機構已根據以下條例註冊： The NGO is registered under the following ordinance:		
<input type="checkbox"/> «公司條例»* The Companies Ordinance* <input type="checkbox"/> «社團條例»* The Societies Ordinance* <input checked="" type="checkbox"/> 其他條例* Other Ordinances (請註明 Please specify : <u>Incorporation Ordinance 73/81</u>)*		
建議計劃大綱 Proposed Project Outline:		
贊助額** Amount of Sponsorship**	服務範圍** Service Programme**	服務地區** Service Districts**
<input checked="" type="checkbox"/> \$100,000 或以下 or below <input type="checkbox"/> \$100,001 ~ \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,001 ~ \$300,000 <input type="checkbox"/> \$300,001 ~ \$400,000 <input type="checkbox"/> \$400,001 ~ \$500,000 <input type="checkbox"/> \$500,001 或以上 or above	<input checked="" type="checkbox"/> 安老服務 Elderly Services <input type="checkbox"/> 家庭及兒童福利服務 Family & Child Welfare Services <input type="checkbox"/> 康復及醫務社會服務 Rehabilitation & Medical Social Services <input checked="" type="checkbox"/> 青年及感化服務 Youth & Corrections Service <input type="checkbox"/> 為其他弱勢社群提供的服務 Services for Other Disadvantaged Groups	<input checked="" type="checkbox"/> 香港及離島 Hong Kong and Island <input type="checkbox"/> 九龍東 Kowloon East <input type="checkbox"/> 九龍西 Kowloon West <input type="checkbox"/> 新界東 New Territories East <input type="checkbox"/> 新界西 New Territories West <input type="checkbox"/> 全港性 Territory-wide

* 在有需要時本署會要求遞交有關的文件 SWD may request to submit related documents when necessary.

** 請在合適方格內加上「√」號 Please √ on appropriate boxes.

建議計劃詳情 Details of Proposed Project (限用二頁 2 page only)

計劃名稱

Project Name: 攜手扶青護老計劃

一. 理念：

踏入廿一世紀，面對經濟轉型及失業率高企下，青少年失業問題更見嚴重，根據香港政府統計處資料顯示，二零零七年第二季青少年失業率為 9.2%，共有三萬五千人失業，由此可見，青少年失業率仍然高企；造成青少年失業率高企的原因，除因經濟轉型，其主要原因是青少年處於低學歷，低技術的處境，缺乏市場競爭力，加上缺乏工作經驗，找工作自然變得特別困難。根據我們的觀察，青少年是有其個人能力的，若要協助青少年就業，其實只需加以適切指導及配合專業技能的培訓下，青少年的工作能力絕不比成年人遜色。

另外，香港人口老化的情況日趨嚴重，根據香港政府統計處資料顯示：二零零六年中的長者(年齡六十五歲或以上)人口比例佔全港總人口的 12.4%，而港島區的長者(年齡六十五歲或以上)人口比例更佔全港島總人口的 13.7%。

根據工作經驗，長者跌傷的意外頻發生，而很多長者跌傷的意外都是在家中發生，而引起意外的原因除了是年長，行動不便外，主要原因往往是家居日久失修，不良的家居環境所引致的。

其實，這些意外是可以避免的，例如：替長者維修及改善家居環境設施，把家中各種陷阱去除，減低意外發生的機會。

而本計劃是根據待業青年和長者兩者的特質和需要，並結合明愛各單位的工作經驗，以推行是項計劃，以達到推動青少年就業及改善長者的家居安全環境，並於社區得以妥善的照顧。

二. 對象：

1. 低學歷，低技術的待業青年
2. 長者

三. 目的：

1. 為低學歷，低技術的待業青年提供專業技術訓練，考取行業資格，以增加他們獲聘的機會。
2. 為需要關懷的長者提供家居清潔及家居維修服務，從而避免家居意外的發生及改善長者的居住環境。

四. 計劃內容：

1. 青年就業培訓計劃：

為 15 至 24 歲待業青少年提供一個具「理論、實習及職業輔導」的就業培訓計劃。

理論方面：

青少年會報讀水電課程，完成課程，會安排他們報考「中級工藝測試(機考)」，考取行業專業資格。

實習方面：

其後，將安排青少年跟隨有經驗的水電師傅實習，一起為區內的長者提供家居維修服務。

職業輔導：

由社工以個案形式跟進，為青少年提供就業輔導及支援服務。

2. 長者家居維修計劃：

- a. 為區內長者進行家居維修及家居環境改善工程，把家中各種陷阱去除，減低意外發生的機會。
- b. 透過展覽及講座，提高社區人士對家居環境衛生及家居環境安全的關注。

五. 受惠對象及預期受惠人數：230 人

1. 參加就業培訓計劃的青少年：30 人
2. 長者家居維修受惠者：200 人

六. 財政預算：

此計劃進行為期一年，一年之支出需要港幣二十萬元正，我們現需要商業機構以現金或實物形式資助本計劃

建議贊助額 Proposed Sponsorship Amount		
贊助性質 Nature of Sponsorship	款額/估值 Value (\$)	數量(單位) Quantity (unit)
物資 In-kind	\$0	--
捐款 Cash	\$100,000	
總值 Total Value	\$100,000	



給商業機構考慮的其他因素 Other Factors for Business Corporations' Consideration

商業機構以現金形式資助本計劃，計劃將以商業機構之名稱命名。

在過去的歲月，明愛香港仔社區中心、明愛堅道社區中心、明愛莫張瑞勤社區中心、明愛賽馬會石塘咀青少年綜合服務及明愛南區青少年外展社會工作隊不斷為居住於港島中西區及南區的市民服務，更推動區內的青少年關心區內的長者，為他們提供服務，例如：組織一群年青人前往探望長者，為有需要的長者進行家居清潔及維修，改善其家中環境，使他們生活安康，而根據經驗及觀察所得，長者對這些服務均表示滿意，並認為這些服務能使他的居住環境得以改善。

機構聲明及同意書 Declaration and Consent of NGO

- 本人保證在本表格填報的資料均屬真確無訛。
I certify that all the information given in this application is true and accurate.
- 本人明白社會福利署收集及發放本表格內的資料目的在協助非政府機構與商界建立伙伴合作關係，社會福利署並不會介入本機構與有關機構或團體訂立合作計劃的過程。
I understand the collection and dissemination by Social Welfare Department of information provided in this form is for facilitating NGOs to establish partnership relationship with the business sector. The Social Welfare Department will not take part in the process of establishing partnership projects of our organization with related business corporations or organizations.
- 本人同意社會福利署可使用本表格內的資料供有興趣提供贊助的商業機構或團體查閱，或上載於有關網頁，供公眾瀏覽。
I consent that information provided in this application form will be used by the Social Welfare Department for disseminating to business corporations or organizations having interest in providing sponsorship or for uploading into related web-based platform for public access.

簽署 Signature:		 (機構蓋印 Organization Chop)
姓名 Name:	陳美潔女士	
職銜 Title:	社會工作服務部長	
日期 Date:	21 MAY 2008	